

11/12/06

Translation courtesy of:



<http://www.sikhithemax.com>

---

Sri Guru Granth Sahib (Pages 521-522), Guru Arjan Dev Ji

ਸਲੋਕ ਮਃ ੫ ॥

salok ma 5 ||  
Salok, Fifth Mehla:

ਜਾ ਕਉ ਭਏ ਕ੍ਰਿਪਾਲ ਪ੍ਰਭ ਹਰਿ ਹਰਿ ਸੇਈ ਜਪਾਤ ॥

jaa ko bhaee kirapaaI prabh har har saeee japaaath ||  
They alone meditate on the Lord God, Har, Har, unto whom the Lord is Merciful.

ਨਾਨਕ ਪ੍ਰੀਤਿ ਲਗੀ ਤਿਨ ਰਾਮ ਸਿਉ ਭੇਟਤ ਸਾਧ ਸੰਗਾਤ ॥੧॥

naanak preeth lagee thin raam sio bhaettath saadh sa(n)gaaath ||1||  
O Nanak, they enshrine love for the Lord, meeting the Saadh Sangat, the Company of the Holy.  
||1||

ਮਃ ੫ ॥

ma 5 ||  
Fifth Mehla:

ਰਾਮੁ ਰਮਹੁ ਬਡਭਾਗੀਹੋ ਜਲਿ ਥਲਿ ਮਹੀਅਲਿ ਸੋਇ ॥

raam ramahu baddabhageeho jal thhal meheal soe ||  
Contemplate the Lord, O very fortunate ones; He is pervading in the water, the land and the sky.

ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਅਰਾਧਿਐ ਬਿਘਨੁ ਨ ਲਾਗੈ ਕੋਇ ॥੨॥

naanak naam araa dhiai bighan n laagai koe ||2||  
O Nanak, worshipping the Naam, the Name of the Lord, the mortal encounters no misfortune. ||2||

ਪਉੜੀ ॥

pauree ||  
Pauree:

ਭਗਤਾ ਕਾ ਬੋਲਿਆ ਪਰਵਾਣੁ ਹੈ ਦਰਗਹ ਪਵੈ ਥਾਇ ॥

bhagathaa kaa boliaa paravaan hai dharageh pavai thhaae ||  
The speech of the devotees is approved; it is accepted in the Court of the Lord.

**ਭਗਤਾ ਤੇਰੀ ਟੇਕ ਰਤੇ ਸਚਿ ਨਾਇ ॥**

bhagath**aa** th**aereee** t**taek** rath**ae** sach **naae** ||  
*Your devotees take to Your Support; they are imbued with the True Name.*

**ਜਿਸ ਨੋ ਹੋਇ ਕ੍ਰਿਪਾਲੁ ਤਿਸ ਕਾ ਦੁਖੁ ਜਾਇ ॥**

**jis no** h**oe** kirap**aal** th**is** k**aa** dh**ookh** j**aae** ||  
*One unto whom You are Merciful, has his sufferings depart.*

**ਭਗਤ ਤੇਰੇ ਦਇਆਲ ਓਨਾ ਮਿਹਰ ਪਾਇ ॥**

bhagath th**aerae** dh**aeiaa**l ounh**aa** mi**har** p**aae** ||  
*O Merciful Lord, You bless Your devotees with Your Grace.*

**ਦੁਖੁ ਦਰਦੁ ਵਡ ਰੋਗੁ ਨ ਪੋਹੇ ਤਿਸੁ ਮਾਇ ॥**

dh**ookh** dharadh vadd **rog** n **pohae** th**is** m**aae** ||  
*Suffering, pain, terrible disease and Maya do not afflict them.*

**ਭਗਤਾ ਏਹੁ ਅਧਾਰੁ ਗੁਣ ਗੋਵਿੰਦ ਗਾਇ ॥**

bhagath**aa** e**aehu** adh**haar** g**un** gov**i**(n)dh g**aae** ||  
*This is the Support of the devotees, that they sing the Glorious Praises of the Lord of the Universe.*

**ਸਦਾ ਸਦਾ ਦਿਨੁ ਰੈਣਿ ਇਕੋ ਇਕੁ ਧਿਆਇ ॥**

sadh**aa** sadh**aa** dh**in** r**ain** e**iko** e**ik** dh**hiaae** ||  
*Forever and ever, day and night, they meditate on the One and Only Lord.*

**ਪੀਵਤਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਨਾਮੁ ਜਨ ਨਾਮੇ ਰਹੇ ਅਘਾਇ ॥੧੪॥**

p**eevath** a(n)mr**ith** n**aa**m jan n**aa**m**ae** reh**ae** agh**aae** ||14||  
*Drinking in the Ambrosial Amrit of the Naam, the Name of the Lord, His humble servants remain satisfied with the Naam. ||14||*